

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chOise)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

ChOiseo53

Édition critique

1262, 24 juin

Type de document: lettres: confirmation d'une vente, avec amortissement et ensaisinement du nouvel acquéreur

Objet: Guillaume du Mont écuyer confirme la vente d'une pièce de terre sise à Saint-Rimault et tenue de lui à dîme et à champart et à deux gerbes de don, terre vendue par Aubry le Blatier et sa femme, Marie, à l'Hôtel-Dieu de Beauvais, - avec amortissement et ensaisinement du nouvel acquéreur.

Auteur: Guillaume du Mont écuyer

Disposant: auteur##

Sceau: jadis scellé sur double queue de parchemin, qui a elle-même disparu

Bénéficiaire: Hôtel-Dieu de Beauvais#

Autres Acteurs: Aubry le Blatier et sa femme, Marie

Rédacteur: ##

Scribe: #####

Support: Parchemin (ca. 160x155, repli: 20)

Lieu de conservation: AD Oise, Arch. hospit., Hôtel-Dieu, B503;
Saint-Rimault-la-Tour

Verso: Mention dorsale du XIII^e siècle: "Littera Guillelmi de Monte
de garandia terre vendite ab Alberico Frum##entario de Norrast* et
de tenenda in manu mortua##"

Transcription de la chartre

1 A tous chiaus qui ches lettres verront *et* orront , ge , Guillaumes du Mont escuier , salus \2 en nostre Seigneur ·//. **2** Ge vos fas àssavoir **3** que ge vuel , loe · *et* approve le vente de une \3 pieche de terre semure , **4** assise ou terrooar ^[1] de Saint Rumaut , entre les terres des \4 Hosteliers de Beauvais ,//. **5** que on tient de moi à dime *et* à campart *et* deus ##garbes \5 de don ,//. sans nule autre rente ;//. **6** le quele est vendue de Aubri le Fourmentier \6 du Fay Saint Quenti ^[2] *et* de Marie , se feme , au maistre *et* as freres de l ' Ostelerie \7 de Beauvés pour ·//. xxxix ·//. lb · de parisis *et* ·//. xvii ·//. deniers ;//. **7** et vuol *et* otroie que tele \8 terre vendue , qui contient ·//. xiiii ·//. mines de terre semuure *et* ·//. iii ·//. verges# *et* de\9mie ^[3] ou là entour ^[4] ,//. soit en morte main · **8** *et* que li maistre *et* li freres le \10 tiennent de moi à le rente devant dite , **9** ossi ^[5] que chil Aubris *et* sa ^[6] feme \11 le tenoient ;//. **10** *et* recognoiz que ge , à le dessassinne Aubri *et* Marie ai saisi les \12 maistres ^[7] *et* les freres devant dis ;//. **11** *et* pramet par la foi de men cors que ne \13 par moi · ne par autri ^[8] n ' irai dés ore en avant contre ches choses devant dites \14 **12** *et* que ge leur porterai loial garandie contre tous sour ^[9] ches choses , as us · \15 *et* as coustumes du pai#s ;//. **13** *et* pour che que che soit ferme chose *et* estable , ge \16 ai ches lettres seelé de men seel ·//. **14** Che fu fait l ' an de l ' incarnation nostre \17 Seigneur ·//. m ·//. · cc ·//. *et* ·//. lxii ·//. , le jour de le nativité saint Jehan ·//. ^[10]

Notes de transcription

^[1] Sic!#

^[2] Sic! LB : *Quentin* .

^[3] Les syllabes sont reliées par un tiret en fin de ligne .

[4] LB : "en tout" .

[5] *Sic!*

[6] *Sic!* LB : *se* .

[7] Comme il n ' y a d ' habitude qu ' un seul maître , l ' usage au pluriel paraît étrange . Mais la forme est confirmée par l ' article .

[8] *Sic!* LB : *autrui* .

[9] LB : *seur* .

[10] Trois tirets de plus en plus longs remplissent la ligne .